



Федеральное агентство по рыболовству  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Калининградский государственный технический университет»  
(ФГБОУ ВО «КГТУ»)

УТВЕРЖДАЮ  
Начальник УРОПСИ

Рабочая программа дисциплины  
**ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК**

основной профессиональной образовательной программы магистратуры  
по направлению подготовки

**15.04.04 АВТОМАТИЗАЦИЯ ТЕХНОЛОГИЧЕСКИХ ПРОЦЕССОВ И ПРОИЗВОДСТВ**

ИНСТИТУТ

ВЫПУСКАЮЩАЯ КАФЕДРА

РАЗРАБОТЧИК

Цифровых технологий

Цифровых систем и автоматики

УРОПСИ

## **1 ЦЕЛЬ И ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ**

1.1 Целью освоения дисциплины «Профессиональный иностранный язык» является: создание, восстановление, развитие (в зависимости от стартового уровня владения языком) языковой базы продуктивных умений профессиональной устной и письменной речи на иностранном языке; практического овладения наиболее частотными формами и структурами продуктивной речи на изучаемом иностранном языке и их закрепление в ходе систематического речевого тренинга на занятиях, расширения общего и профессионального словарного запаса в процессе рецептивной и, главным образом, продуктивной иноязычной учебной деятельности студентов; овладение умением подготовить и предъявить на иностранном языке презентацию по пройденной в течение семестра профессионально ориентированной тематике.

1.2 Процесс изучения дисциплины направлен на формирование элементов следующих компетенций в соответствии с ФГОС ВО и ОПОП ВО по данному направлению подготовки.

Таблица 1 – Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с установленными индикаторами достижения компетенций

Код и наименование компетенции	Дисциплина	Результаты обучения (владения, умения и знания), соотнесенные с компетенциями/индикаторами достижения компетенции
<p>УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия;</p> <p>УК-5 Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия.</p>	<p>Профессиональный иностранный язык</p>	<p><u>Знать:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- основные особенности построения предложения в изучаемом иностранном языке;</li> <li>- наиболее частотные формы глагола-сказуемого;</li> <li>- наиболее частотный общий и профессиональный вокабуляр;</li> <li>- правила речевого этикета для повседневного и профессионального общения на данном иностранном языке;</li> <li>- требования к пересказу, сочинениям, презентациям, критерии их оценки.</li> </ul> <p><u>Уметь:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- выстраивать на иностранном языке связную устную и письменную речь по пройденной тематике и повседневным вопросам;</li> <li>- должным образом оформить презентацию на иностранном языке и предъявить ее для обсуждения в группе;</li> <li>- принимать участие в беседе на иностранном языке в рамках наиболее распространенных общих и профессиональных ситуаций общения.</li> </ul> <p><u>Владеть:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- умениями продуктивной устной и письменной речи на индивидуально достижимом уровне (как правило, не ниже А1+ Европейской шкалы для начинающих, А2 – для условно – начинающих и В2 – для продолжающих изучение данного иностранного языка в магистратуре);</li> <li>- умением грамотно и адекватно ситуации задавать вопросы на иностранном языке, а также отвечать на них;</li> <li>- умением подготовить и обсудить на иностранном языке наиболее типичные проблемы отрасли в формате профессиональной презентации.</li> </ul>

## 2 ТРУДОЁМКОСТЬ ОСВОЕНИЯ, СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ, ФОРМЫ АТТЕСТАЦИИ ПО НЕЙ

Дисциплина «Профессиональный иностранный язык» относится к блоку 1 обязательной части.

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетных единицы (з.е.), т.е. 72 академических часов (54 астр. часов) контактной и самостоятельной учебной работы студента; работой, связанной с текущей и промежуточной (заключительной) аттестацией по дисциплине.

Распределение трудоемкости освоения дисциплины по семестрам, видам учебной работы студента, а также формы контроля приведены ниже.

Таблица 2 - Объем (трудоемкость освоения) в очной форме обучения и структура дисциплины

Наименование	Семестр	Форма контроля	з.е.	Акад. часов	Контактная работа					СРС	Подготовка и аттестация в период сессии
					Лек	Лаб	Пр	РЭ	КА		
Профессиональный иностранный язык	1	3	2	72			16	2	0,15	53,85	
<b>Итого по дисциплине:</b>			<b>2</b>	<b>72</b>			<b>16</b>	<b>2</b>	<b>0,15</b>	<b>53,85</b>	

Обозначения: Э – экзамен; З – зачет; ДЗ – дифференцированный зачет (зачет с оценкой); КР (КП) – курсовая работа (курсовой проект); контр. – контрольная работа, РГР – расчетно-графическая работа; Лек – лекционные занятия; Лаб - лабораторные занятия; Пр – практические занятия; РЭ – контактная работа с преподавателем в ЭИОС; КА – контактная работа, включающая консультации, инд.занятия, практики и аттестации; СРС – самостоятельная работа студентов

При разработке образовательной технологии организации учебного процесса основной упор сделан на соединение активной и интерактивной форм обучения. Интерактивная форма позволяет студентам проявить самостоятельность в освоении теоретического материала и овладении практическими навыками, формирует интерес и позитивную мотивацию к учебе.

## 3 УЧЕБНАЯ ЛИТЕРАТУРА И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТА

Учебно-методическое обеспечение дисциплины приведено в таблицах 3 и 4.

Таблица 3 – Перечень основной и дополнительной литературы

Наименование дисциплины	Основная литература	Дополнительная литература
<p>Профессиональный иностранный язык</p>	<p><b>Английский язык</b></p> <p>1. Английский язык (Магистратура) : учебное пособие / В. П. Фролова, Л. В. Кожанова, Е. А. Молодых, С. В. Павлова ; под редакцией Е. А. Чигирина. — 2-е изд., перераб. и доп. — Воронеж : ВГУИТ, 2021. — 187 с. — Режим доступа: для авториз. пользователей. — Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <a href="https://e.lanbook.com/book/254474">https://e.lanbook.com/book/254474</a> (дата обращения: 16.08.2024). — ISBN 978-5-00032-540-7. — Текст : электронный.</p> <p>2. Луценко, Н. Г. Повторим грамматику. Практический курс английского языка = Mind Your Grammar. Practical Course of English Grammar : учеб. пособие для студентов всех специальностей и форм обучения / Н. Г. Луценко, О. А. Ровенских ; Федер. агентство по рыболовству [и др.]. - 2-е изд., перераб. и доп. - Калининград : БГАРФ, 2020. - 224 с. – ISBN 9787-5-7481-0453-1 (в обл.). - Текст : непосредственный.</p> <p>3. Маслова, О. В. Writing for Academic Purposes : учебное пособие / О. В. Маслова, М. В. Савельева. — Красноярск : СибГУ им. академика М. Ф. Решетнёва, 2021. — 100 с. — Режим доступа: для авториз. пользователей. — Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <a href="https://e.lanbook.com/book/270017">https://e.lanbook.com/book/270017</a> (дата обращения: 12.08.2024). — Текст : электронный.</p> <p>4. Мамонтова, Н. Ю. Английский язык в деловой</p>	<p><b>Английский язык</b></p> <p>1. Кудинова, Ю. С. Английский язык для инженеров-механиков : учебное пособие / Ю. С. Кудинова, С. В. Никрошкина. — Новосибирск : НГТУ, 2019. — 94 с. — Режим доступа: для авториз. пользователей. — Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <a href="https://e.lanbook.com/book/152379">https://e.lanbook.com/book/152379</a> (дата обращения: 19.08.2024). — ISBN 978-5-7782-3891-6. — Текст : электронный.</p> <p>2. English for Academics / О. Bezzabotnova [et al.] ; British Council. - Cambridge : University Press. - Текст : непосредственный. Book 1. - 2014. - 175 p. – ISBN 978-1-107-43476-9.</p> <p>3. Логунова, Е. А. Деловые и научные коммуникации на иностранном языке (английский язык) : учеб. пособие для студентов, обучающихся в магистратуре / Е. А. Логунова, Е. П. Плива ; Калинингр. гос. техн. ун-т. - Калининград : КГТУ, 2017. - 150, [1] с. - Текст : непосредственный.</p> <p>4. Шкодич, Л. В. Иностранный язык (английский) : Справочник по курсу английского языка : учеб. пособие для студентов высш. учеб. заведений / Л. В. Шкодич ; Калинингр. гос. техн. ун-т. - Калининград : КГТУ, 2018. - 113, [1] с. - Текст : непосредственный.</p> <p>5. Шкодич, Л. В. Английский язык : учеб. пособие для аспирантов и науч. работников высш. учеб. заведений / Л. В. Шкодич ; Калинингр. гос. техн. ун-т. - Калининград : КГТУ, 2015. - 201, [1] с. - Текст : непосредственный.</p> <p><b>Немецкий язык</b></p> <p>1. Бадер, О. В. Немецкий язык в деловой сфере : учебное пособие / О. В. Бадер, Л. С. Зникина. — Кемерово : КузГТУ имени Т.Ф. Горбачева, 2018. — 109 с. — Режим доступа: для авториз. пользователей. — Лань : электронно-библиотечная система. — URL:</p>

Наименование дисциплины	Основная литература	Дополнительная литература
	<p>коммуникации : учебное пособие / Н. Ю. Мамонтова, Д. В. Седых, Л. С. Зникина. — Кемерово : КузГТУ имени Т.Ф. Горбачева, 2021. — 225 с. — Режим доступа: для авториз. пользователей. — Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <a href="https://e.lanbook.com/book/200873">https://e.lanbook.com/book/200873</a> (дата обращения: 19.08.2024). — ISBN 978-5-00137-274-5. — Текст : электронный.</p> <p><b>Немецкий язык</b></p> <p>1. Чигирин, Е. А. Немецкий язык (магистратура) : учебное пособие / Е. А. Чигирин, М. В. Попова, Л. А. Хрячкова. — 2-е изд., доп. — Воронеж : ВГУИТ, 2022. — 183 с. — Режим доступа: для авториз. пользователей. — Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <a href="https://e.lanbook.com/book/306581">https://e.lanbook.com/book/306581</a> (дата обращения: 19.08.2024). — ISBN 978-5-00032-606-0. — Текст : электронный.</p> <p>2. Деловой иностранный язык (немецкий) : учебное пособие / составитель Н. Н. Журавлева. — 2-е изд., стереотип. — пос. Караваево : КГСХА, 2021. — 116 с. — Режим доступа: для авториз. пользователей. — Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <a href="https://e.lanbook.com/book/252362">https://e.lanbook.com/book/252362</a> (дата обращения: 19.08.2024). — Текст : электронный.</p> <p>3. Немецкий язык для направлений подготовки магистратуры (по дисциплине «Иностранный язык») : учебное пособие / составители Е. М. Алексеева [и др.]. — Екатеринбург : УрГПУ, 2019. — 148 с. — Режим доступа: для авториз. пользователей. — Лань : электронно-библиотечная система. — URL:</p>	<p><a href="https://e.lanbook.com/book/115093">https://e.lanbook.com/book/115093</a> (дата обращения: 19.08.2024). — ISBN 978-5-00137-035-2. — Текст : электронный.</p> <p>2. Бурова, Л. Р. Немецкий язык для магистрантов технических специальностей : учебное пособие / Л. Р. Бурова, О. А. Журавлёва. — Новосибирск : НГТУ, 2015. — 84 с. — Режим доступа: для авториз. пользователей. — Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <a href="https://e.lanbook.com/book/118576">https://e.lanbook.com/book/118576</a> (дата обращения: 19.08.2024). — ISBN 978-5-7782-2585-5. — Текст : электронный.</p> <p>3. Седова, О. В. Немецкий язык для магистрантов : учебное пособие / О. В. Седова. — Елец : ЕГУ им. И.А. Бунина, 2019. — 100 с. — Режим доступа: для авториз. пользователей. — Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <a href="https://e.lanbook.com/book/189944">https://e.lanbook.com/book/189944</a> (дата обращения: 19.08.2024). — Текст : электронный.</p>

Наименование дисциплины	Основная литература	Дополнительная литература
	<p><a href="https://e.lanbook.com/book/253988">https://e.lanbook.com/book/253988</a> (дата обращения: 19.08.2024). — ISBN 978-5-7186-1162-5. — Текст : электронный.</p>	

Таблица 4 – Перечень периодических изданий, учебно-методических пособий и нормативной литературы

Наименование дисциплины	Периодические издания	Учебно-методические пособия, нормативная литература
<p>Профессиональный иностранный язык</p>	<p>«Energy system research».</p>	<p><b>Английский язык</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Долговицкая, А. И. Деловые контакты на английском языке : метод. пособие по курсу "Деловой иностранный язык" для студ. / А. И. Долговицкая ; Калинингр. гос. техн. ун-т. - Калининград : КГТУ, 2013. - 61 с. - Текст : непосредственный.</li> <li>2. Данилина, Ю. С. Business correspondence and contract = Деловая переписка и заключение контракта : учебно-методическое пособие / Ю. С. Данилина. — Омск : СибАДИ, 2020. — 79 с. — Режим доступа: для авториз. пользователей. — Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <a href="https://e.lanbook.com/book/170793">https://e.lanbook.com/book/170793</a> (дата обращения: 12.08.2024). — Текст : электронный.</li> <li>3. Шафикина, А. В. Аннотирование и реферирование текстов : учебно-методическое пособие / А. В. Шафикина ; Институт экономики, управления и права (г. Казань), Кафедра иностранных языков и перевода. – Казань : Познание (Институт ЭУП), 2014. – 88 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <a href="https://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=364190">https://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=364190</a> (дата обращения: 12.08.2024). – Текст : электронный.</li> <li>4. Кузнецова, Е. А. Деловой иностранный язык (английский) : метод. пособие для студентов вузов, обучающихся по направлению подготовки "Технологические машины и оборудование" / Е. А. Кузнецова ; Калинингр. гос. техн. ун-т. - Калининград : КГТУ, 2013. - 69, [2] с. - Текст</li> </ol>

Наименование дисциплины	Периодические издания	Учебно-методические пособия, нормативная литература
		<p>: непосредственный.</p> <p><b>Немецкий язык</b></p> <p>1. Линевич, Л. В. Деловая переписка на немецком языке : метод. пособие для студ. бакалавриата / Л. В. Линевич ; Калинингр. гос. техн. ун-т. - Калининград : КГТУ, 2013. - 55 с. - Текст : непосредственный.</p> <p>2. Наумова, Е. А. Учебное пособие по профессионально-ориентированному чтению для бакалавров и магистрантов технических специальностей (немецкий язык) : учебно-методическое пособие / Е. А. Наумова, О. В. Сергеева, Л. Ю. Коршунова. — Иваново : ИГЭУ, 2018. — 120 с. — Режим доступа: для авториз. пользователей. — Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <a href="https://e.lanbook.com/book/154532">https://e.lanbook.com/book/154532</a> (дата обращения: 12.08.2024). — Текст : электронный.</p> <p>3. Гриценко, С. А. Deutsche Berufswelt : учебно-методическое пособие / С. А. Гриценко, И. Б. Молчанова, Е. В. Новосёлова. — Москва : РТУ МИРЭА, 2022. — 87 с. — Режим доступа: для авториз. пользователей. — Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <a href="https://e.lanbook.com/book/256616">https://e.lanbook.com/book/256616</a> (дата обращения: 12.08.2024). — Текст : электронный.</p>

## **4 ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ, ИНТЕРНЕТ-РЕСУРСЫ ДИСЦИПЛИНЫ**

### **Информационные технологии**

В ходе освоения дисциплины, обучающиеся используют возможности интерактивной коммуникации со всеми участниками и заинтересованными сторонами образовательного процесса, ресурсы и информационные технологии посредством электронной информационной образовательной среды университета.

Перечень современных профессиональных баз данных и информационных справочных систем, к которым обучающимся по образовательной программе обеспечивается доступ (удаленный доступ), а также перечень лицензионного программного обеспечения определяется в рабочей программе и подлежит обновлению при необходимости.

### **Электронные образовательные ресурсы:**

Российская образовательная платформа и конструктор бесплатных открытых онлайн-курсов и уроков - <https://stepik.org>

Образовательная платформа - <https://openedu.ru/>

**Состав современных профессиональных баз данных (СПБД) и информационных справочных систем (ИСС).**

- Информационная система Everyday English in Conversation [www.focusenglish.com](http://www.focusenglish.com)

- База данных Oxford Journals Оксфордская открытая инициатива включает полный и факультативный открытый доступ к более, чем 100 журналам, выбранным из каждой предметной области [https://academic.oup.com/journals/pages/social\\_sciences](https://academic.oup.com/journals/pages/social_sciences)

- On line словарь и тезаурус Cambridge Dictionary <https://dictionary.cambridge.org/ru>

## **5 МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ**

Аудиторные занятия проводятся в специализированных аудиториях с мультимедийным оборудованием, в компьютерных классах, а также в других аудиториях университета согласно расписанию занятий.

Консультации проводятся в соответствии с расписанием консультаций.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета.

При освоении дисциплины используется программное обеспечение общего назначения и специализированное программное обеспечение.

Перечень соответствующих помещений и их оснащения размещен на официальном сайте университета в информационно - телекоммуникационной сети Интернет.

## **6 ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ АТТЕСТАЦИИ, СИСТЕМА ОЦЕНИВАНИЯ И КРИТЕРИИ ОЦЕНКИ**

Типовые контрольные задания и иные материалы, необходимые для оценки результатов освоения дисциплины (в т.ч. в процессе освоения), а также методические материалы, определяющие процедуры этой оценки приводятся в приложении к рабочей программе дисциплины (утверждается отдельно).

Оценивание результатов обучения может проводиться с применением электронного обучения, дистанционных образовательных технологий.

## **7 СВЕДЕНИЯ О РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЕ И ЕЕ СОГЛАСОВАНИИ**

Рабочая программа дисциплины «Профессиональный иностранный язык» представляет собой компонент основной профессиональной образовательной программы магистратура по направлению подготовки 15.04.04 Автоматизация технологических процессов и производств.

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры цифровых систем и автоматике (протокол № 7 от 09.04.2025 г.).

Заведующий кафедрой



В.И. Устич

И. о. директора института



О.С. Витренко